

U-ZI.: A220791

Illmitz, am 31.10.2022

Prüfbericht 22791-P

Gemeinde St. Martin an der Raab
Hauptplatz 7
8383 St. Martin/R.

Dieser 10 seitige Prüfbericht bildet eine Einheit und darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Das Untersuchungsergebnis bezieht sich ausschließlich auf die angeführte Probe.

1. Probenangaben

Gegenstand	Trinkwasser
untersucht wurde	Ortswasserleitung St. Martin/R.
Probenahmeplan	Ortswasserleitung St. Martin/R. - jährlich
Anwesender Vertreter der Anlage	Herr Wolfgang Wildling
Bezeichnung der Probe P220791.01	Gemeindeamt Küche, Zapfhahn
Bezeichnung der Probe P220791.02	Bauhof, Zapfhahn
Bezeichnung der Probe P220791.03	vor Aufbereitung
Bezeichnung der Probe P220791.04	nach Aufbereitung vor UV
Bezeichnung der Probe P220791.05	nach UV-Desinfektion
Probenahmeart	Hahmentnahme
Entnahmezeitpunkt	17.10.2022
Wetter	wolkenlos 16°C; Vortage: trocken
Lokalaugenschein durchgeführt von	Barbara Eder
Proben entnommen durch	Alexander Brandstätter
Dauer der Analytik	17.10.2022 bis 03.11.2022



Biologische Station Neusiedler See
Amt der Burgenländischen Landesregierung - Abt. 4
Seevogelände 1, A-7142 ILLMITZ
Leitung: Mag. Dr. Thomas Zechmeister
Tel 057 600
e-mail post.bs-illmitz@bgld.gv.at



Illmitz, am 31.10.2022

Illmitz, am 31.10.2022

2. Untersuchungsergebnisse

2.1 Probe P220791.01

Probeneingangsnummer	P220791.01
Bezeichnung	Gemeindeamt Küche, Zapfhahn
Probenahmestelle	keine Angabe

SENSORISCHE UNTERSUCHUNGEN

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Färbung		farblos	farblos	-	ÖNORM M 6620
Trübung		klar	klar	-	ÖNORM M 6620
Geruch		geruchlos	geruchlos	-	ÖNORM M 6620
Geschmack		ohne	ohne	-	ÖNORM M 6620

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Wassertemperatur	°C	15,9	≤ 25	-	DIN 38404-4
pH-Wert		7,3	6,5 - 9,5	-	EN ISO 10523
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	302	≤ 2500	-	EN 27888:1993

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	in 1 ml	0	≤ 100	-	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	in 1 ml	1	≤ 20	-	EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	in 100 ml	0	0	-	ISO 9308-1
Escherichia coli	in 100 ml	0	-	0	ISO 9308-1
Enterokokken	in 100 ml	0	-	0	ISO 7899-2

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Gesamthärte	°dH	9,5	-	-	DIN 38409-6
Carbonathärte	°dH	9,4	-	-	DIN 38409-6
Mineralsäurehärte	°dH	0,1	-	-	DIN 38409-6
Gesamter org. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	0,2	-	-	EN 1484:1997
Eisen	mg/l	< 0,01	≤ 0,2	-	EN ISO 11885:2009
Mangan	mg/l	< 0,01	≤ 0,05	-	EN ISO 11885:2009
Ammonium	mg/l	< 0,02	≤ 0,5	-	DIN 38406-5
Calcium	mg/l	43	≤ 400	-	EN ISO 14911

Illmitz, am 31.10.2022

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Magnesium	mg/l	16	≤ 150	-	EN ISO 14911
Natrium	mg/l	8	≤ 200	-	EN ISO 14911
Kalium	mg/l	1	≤ 50	-	EN ISO 14911
Chlorid	mg/l	4	≤ 200	-	EN ISO 10304-1
Nitrat	mg/l	< 1	-	≤ 50	EN ISO 10304-1
Nitrit	mg/l	< 0,01	-	≤ 0,1	EN 26777:1993
Hydrogencarbonat	mg/l	205	-	-	DIN 38409-7
Carbonat	mg/l	0	-	-	DIN 38409-7
Sulfat	mg/l	4	≤ 250	-	EN ISO 10304-1

Illmitz, am 31.10.2022

2.2 Probe P220791.02

Probeneingangsnummer	P220791.02
Bezeichnung	Bauhof, Zapfhahn
Probenahmestelle	keine Angabe

SENSORISCHE UNTERSUCHUNGEN

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Färbung		farblos	farblos	-	ÖNORM M 6620
Trübung		klar	klar	-	ÖNORM M 6620
Geruch		geruchlos	geruchlos	-	ÖNORM M 6620
Geschmack		ohne	ohne	-	ÖNORM M 6620

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Wassertemperatur	°C	18,0	≤ 25	-	DIN 38404-4
pH-Wert		7,1	6,5 - 9,5	-	EN ISO 10523
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	305	≤ 2500	-	EN 27888:1993

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	in 1 ml	10	≤ 100	-	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	in 1 ml	16	≤ 20	-	EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	in 100 ml	0	0	-	ISO 9308-1
Escherichia coli	in 100 ml	0	-	0	ISO 9308-1
Enterokokken	in 100 ml	0	-	0	ISO 7899-2

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Ammonium	mg/l	< 0,02	≤ 0,5	-	DIN 38406-5

Illmitz, am 31.10.2022

2.3 Probe P220791.03

Probeneingangsnummer	P220791.03
Bezeichnung	vor Aufbereitung
Probenahmestelle	Zapfhahn vor Aufbereitung

SENSORISCHE UNTERSUCHUNGEN

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Färbung		farblos	farblos	-	ÖNORM M 6620
Trübung		klar	klar	-	ÖNORM M 6620
Geruch		leicht metallisch	geruchlos	-	ÖNORM M 6620
Geschmack		nicht bestimmt	ohne	-	ÖNORM M 6620

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Wassertemperatur	°C	13,0	≤ 25	-	DIN 38404-4
pH-Wert		7,1	6,5 - 9,5	-	EN ISO 10523
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	304	≤ 2500	-	EN 27888:1993

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	in 1 ml	0	≤ 100	-	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	in 1 ml	0	≤ 20	-	EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	in 100 ml	0	0	-	ISO 9308-1
Escherichia coli	in 100 ml	0	-	0	ISO 9308-1
Enterokokken	in 100 ml	0	-	0	ISO 7899-2
Pseudomonas aeruginosa	in 100 ml	0	0	-	EN ISO 16266

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Eisen	mg/l	0,65	≤ 0,2	-	EN ISO 11885:2009
Mangan	mg/l	0,12	≤ 0,05	-	EN ISO 11885:2009
Ammonium	mg/l	0,04	≤ 0,5	-	DIN 38406-5

Illmitz, am 31.10.2022

2.4 Probe P220791.04

Probeneingangsnummer	P220791.04
Bezeichnung	nach Aufbereitung vor UV
Probenahmestelle	Zapfhahn nach Aufbereitung vor UV

SENSORISCHE UNTERSUCHUNGEN

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Färbung		farblos	farblos	-	ÖNORM M 6620
Trübung		klar	klar	-	ÖNORM M 6620
Geruch		geruchlos	geruchlos	-	ÖNORM M 6620
Geschmack		nicht bestimmt	ohne	-	ÖNORM M 6620

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Wassertemperatur	°C	13,0	≤ 25	-	DIN 38404-4
pH-Wert		7,1	6,5 - 9,5	-	EN ISO 10523
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	303	≤ 2500	-	EN 27888:1993

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	in 1 ml	0	≤ 100	-	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	in 1 ml	1	≤ 20	-	EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	in 250 ml	0	0	-	ISO 9308-1
Escherichia coli	in 250 ml	0	-	0	ISO 9308-1
Enterokokken	in 250 ml	0	-	0	ISO 7899-2
Pseudomonas aeruginosa	in 250 ml	0	0	-	EN ISO 16266
Clostridium perfringens	in 250 ml	0	0	-	EN ISO 14189

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Eisen	mg/l	< 0,01	≤ 0,2	-	EN ISO 11885:2009
Mangan	mg/l	< 0,01	≤ 0,05	-	EN ISO 11885:2009
Ammonium	mg/l	< 0,02	≤ 0,5	-	DIN 38406-5

Illmitz, am 31.10.2022

2.5 Probe P220791.05

Probeneingangsnummer	P220791.05
Bezeichnung	nach UV-Desinfektion
Probenahmestelle	Zapfhahn nach UV

SENSORISCHE UNTERSUCHUNGEN

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Färbung		farblos	farblos	-	ÖNORM M 6620
Trübung		schwach trüb durch Luft	klar	-	ÖNORM M 6620
Geruch		geruchlos	geruchlos	-	ÖNORM M 6620
Geschmack		ohne	ohne	-	ÖNORM M 6620

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Wassertemperatur	°C	13,0	≤ 25	-	DIN 38404-4
pH-Wert		7,1	6,5 - 9,5	-	EN ISO 10523
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	302	≤ 2500	-	EN 27888:1993
UV-Durchlässigkeit bei 253,7 nm bezogen auf d = 100 mm	%	92	-	-	DIN 38404-4
Spektrales Absorptionsmaß bei 253,7 nm	m ⁻¹	0,38	-	-	DIN 38404-4

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Koloniebildende Einheiten bei 22°C	in 1 ml	2	≤ 10	-	EN ISO 6222
Koloniebildende Einheiten bei 37°C	in 1 ml	1	≤ 10	-	EN ISO 6222
Coliforme Bakterien	in 250 ml	0	0	-	ISO 9308-1
Escherichia coli	in 250 ml	0	-	0	ISO 9308-1
Enterokokken	in 250 ml	0	-	0	ISO 7899-2
Pseudomonas aeruginosa	in 250 ml	0	0	-	EN ISO 16266
Clostridium perfringens	in 250 ml	0	0	-	EN ISO 14189

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	IW	PW	Methode
Ammonium	mg/l	< 0,02	≤ 0,5	-	DIN 38406-5

Illmitz, am 31.10.2022

3. Legende

IW	Indikatorparameter lt. TWV (BGBl. II Nr. 304/2001) bzw. Österreichischem Lebensmittelbuch, Kapitel B1
PW	Parameter lt. TWV (BGBl. II Nr. 304/2001) bzw. Österreichischem Lebensmittelbuch, Kapitel B1

Mikrobiologie



Andrea Gartner
Labor Mikrobiologie

Ergeht an: Gemeinde St. Martin an der Raab
Hauptplatz 7
8383 St. Martin/R.

Chemie



Ing. Gerhard Kliba
Labor Chemie

Illmitz, am 31.10.2022

Anhang

Die von der Biologischen Station Neusiedler See vorgenommene Probenahme wird gemäß den folgenden genannten Normen durchgeführt.

Auf hiervon abweichende Probenahmeverfahren wird im Prüfbericht gesondert hingewiesen.

Zur Probenahme von vom Kunden gezogenen und eingereichten Proben können diesbezüglich keine Angaben gemacht werden.

Hahnenentnahmen von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.3 (Zweck a)

Schöpfproben von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.2

Entnahme von Proben aus Schwimmbecken für Untersuchungen gemäß Bäderhygieneverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.3

Hahnenentnahme von Proben aus Aufbereitungsanlagen für Badewasser
ISO 19458, Punkt 4.4.1.3

Entnahme von Proben aus Oberflächengewässern
EN ISO 19458, Punkt 4.4.4.1

Entnahme von Abwasserproben
EN ISO 19458, Punkt 4.4.5

Entnahme von Wasserproben aus zentralen Trinkwasser-Erwärmungsanlagen für die Untersuchung auf Legionellen und Pseudomonaden
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.5 (Zweck c), modifiziert nach ÖNORM B 5019, Punkt 7.5